

# memoria

## BOLETÍN

---

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU  
Número 40, octubre de 2002

*"Porque mis ojos se han hecho  
para ver las cosas extraordinarias.  
Y mi maquinita para contarlas.  
Y eso es todo." (Pablo)*

### SUMARIO

#### PORTADA



Ambrosio Fornet en su 70 cumpleaños  
El Centro *Pablo* en el Día de la Cultura Cubana  
Convocatoria al V Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital

#### A GUITARRA LIMPIA

Erick Sánchez: guitarra, poesía, tres y violín  
Alejandro Valdés: Las muchas caras de un guitarrista  
Una fiesta inolvidable  
La maravilla de trovar

#### ARTE DIGITAL

Apostando por la imaginación en Teaneck  
Rituales de Juan Wiliam Borrego  
Imágenes y videos de uno de los artistas 3D con más futuro  
*Ventanas acoplables* de Ángel Alonso  
Obtienen artistas digitales premios *Caracol* de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba

#### SALA MAJADAHONDA

Los *Re/tratos* de Eduardo Scala

## **PALABRA VIVA**

*Palabra viva: 15 casetes para homenajear la memoria*

## **VEN Y MIRA**

Premia la OCIC el documental *Pobre, nómada y libre*  
*CinePlaza 2002: premiar la imagen de la memoria*

## **A PIE DE PAGINA**

Hacia la Feria del Libro de Guadalajara  
*¡Arriba muchachos!, séptimo tomo de las Obras Completas de Pablo*

## **COPLADENTRO**

Daniel Drexler: *Full-Time* con guitarra

## **LA MANO AMIGA**

Recibe Infomed el Premio *Stockholmo Challenge 2002*  
Internet a la cubana: El ser humano en el centro de la red

## **PUNTAL ALTO**

Trenzar canciones en el *Puntal*

## **ALREDEDOR DEL CENTRO**

Lázara Ribadavia: Una mujer que canta y sueña  
A través de la Red

## **CONVOCATORIAS**

Lanzan convocatorias del V Salón y Coloquio de Arte Digital

---

*Visítenos!*

[www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu) / [www.centropablo.org](http://www.centropablo.org)

*Escúchenos!*

*En el Centro* / Sábados 5.15pm /106.9 fm [www.habana-radio.cu](http://www.habana-radio.cu)

---

## **PORTADA**

### **AMBROSIO FORNET EN SU 70 CUMPLEAÑOS**

**Pablo: Un hombre lanzado al futuro**

*Por: Estrella Díaz*

Recientemente el destacado intelectual cubano, Ambrosio Fornet, entrañable amigo del Centro, cumplió setenta años de vida. Queremos, desde este Boletín *Memoria*, hacerle llegar un inmenso felicitades a nuestro cercano y querido colaborador quien ha hecho, desde su perspectiva de investigador, aportes de gran importancia a la cultura cubana.

Entre los muchos temas que han sido objeto de estudio para Fornet está la Generación del 30 y dentro de ella la figura del cronista de Majadahonda.

"Pablo de la Torriente Brau como hombre y como escritor, es decir como expresión de una obra literaria, es una personalidad excepcional en todos los sentidos. Trajo a la política revolucionaria y a la literatura cubanas un aire fresco, como una especie de juventud. Eso se expresa tanto en su periodismo, que fue un adelantado para la época, como en sus libros de textos que han quedado como ejemplos de lo que es el testimonio. Sus cuentos traen también un nuevo lenguaje y una nueva forma de acercarse a los temas cubanos. En cuanto a su personalidad es un hombre lanzado al futuro, lanzado hacia las perspectivas

que abría la revolución y siempre con un gran sentido colectivo.

Esa frase de él, en la que expresa que quiere sumergirse en el río de la revolución, inaugura en algún sentido su proyecto de irse a España a luchar por la revolución mundial.

Es un hombre entregado totalmente a una causa y eso se reflejó muy bien en su literatura, tanto en sus reportajes como en su gran libro sobre el *Presidio Modelo*, como en sus cuentos. Sus cuentos inauguraron la corriente que después se llamó ritmo cinematográfico dentro de la prosa cuentística cubana. Pablo es un paradigma y es un privilegio haber sido uno de sus críticos, de sus estudiosos. El Centro tiene también el gran privilegio de ser el lugar en el que con más fidelidad y dinámica se conserva su memoria".

### **Amistad de Pablo con Roa y viceversa**

"Roa descubrió muy rápidamente en Pablo esa especie de fuerza de la naturaleza convertida, de pronto, en revolucionario e intelectual. Pablo vio en Roa lo mismo. Roa era un intelectual y un revolucionario en formación y Pablo tenía una disposición un poco más rupturista que la de Roa, pero ambos se identificaron rápidamente. Este último era un verdadero transformador, un hombre que subvirtió muchos de los principios que hasta el momento orientaban al periodismo cubano. De manera que eran una especie de almas gemelas, ambos proyectados hacia la historia, la política, hacia la posibilidad de una transformación de la realidad de la época. Fueron protagonistas no sólo del machadato, sino en el caso de Pablo de la revolución española y en el caso de Roa de la revolución cubana que triunfa en 1959. Ambos se reconocieron de inmediato como gemelos, como hermanos de causa, de proyección intelectual, de intereses, de capacidad de análisis, de sacrificio. Fue una bonita relación. Siempre se habla de los grandes amigos en la historia de la humanidad y se citan, por supuesto, los héroes de Homero y la relación entre Carlos Marx y Federico Engels, y otros. El vínculo entre Pablo y Roa fue un caso parecido que puede citarse como ejemplo de amistad, no sólo por intereses comunes, sino por una personalidad muy similar".

### **¿Proyectos?**

"Estoy en varios proyectos. Me gustaría trabajar un poco más el período de la República desde la óptica del movimiento intelectual y la narrativa. Me motiva ahondar en la problemática de la literatura cubana en el exterior lo que ahora llamamos literatura cubana de la diáspora y cómo la cultura y la literatura cubanas deben realmente plantearse la posibilidad de asimilar o al menos de entender, explorar o analizar esa literatura. Me mantengo dentro de esos temas. Me interesa el testimonio, de lo que es un ejemplo clásico el Centro *Pablo*, no solamente por Pablo, sino por la presencia de uno de los fundadores del testimonio contemporáneo que es Víctor Casaus. Son temas generales y veré cuál cuaja finalmente en un libro. No ha dejado de interesarme el cine cubano desde el punto de vista de la historia y reflexiones en cuanto a la dramaturgia.

Una parte de mi actividad en el Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos, ICAIC, fue, justamente, los talleres de dramaturgia, el hecho de la formación de guionistas. Básicamente se trata de la óptica de un estudioso del cine cubano y la de un orientador de talleres de dramaturgia. De modo que en cualquier momento puede surgir alguna novedad".

### **EL CENTRO PABLO EN EL DÍA DE LA CULTURA CUBANA**

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* reunirá varios de sus proyectos el próximo viernes 25 de octubre, a las 5 de la tarde, en su sede de la Calle Muralla No. 63, Habana Vieja, como homenaje al Día de la Cultura Cubana.

En la Sala *Majadahonda* se inaugurará la exposición *Re/tratos* del artista español Eduardo Scala. Esta muestra, que se realiza en coordinación con el *Festival de la Palabra* de la Universidad de Alcalá Henares, ha sido exhibida anteriormente en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y continuará su recorrido en San José, Costa Rica, después de ser clausurada en La Habana.

Como muestra del trabajo que realiza el Centro en relación con la nueva trova, el cantautor Ireño García

y la actriz Coralia Veloz nos regalarán un pequeño recital de canciones y poemas.

Ediciones *La Memoria*, el sello editorial del Centro *Pablo*, presentará el libro *Arriba muchachos!*, séptimo tomo de las obras completas de Pablo de la Torriente Brau, que están siendo publicadas con el apoyo del Fondo para el Desarrollo de la Cultura y la Educación.

La Colección *Palabra viva* presentará el casete dedicado al gran pintor René Portocarrero, que reúne entrevistas realizadas por Orlando Castellanos. Este casete es el número 15 de la Colección que se ha construido a partir de las entrevistas realizadas por el gran periodista cubano.

En esta ocasión también serán lanzadas las convocatorias al V Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital, que se celebrará en junio del próximo año 2003.

El Centro *Pablo* invita especialmente a sus colaboradores, amigas y amigos para compartir juntos este homenaje al día de la Cultura Nacional, el próximo viernes 25 de octubre, a las 5 de la tarde, en su sede de la Calle Muralla No. 63, Habana Vieja.

### CONVOCATORIA AL V SALÓN Y COLOQUIO INTERNACIONAL DE ARTE DIGITAL

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, con la colaboración de la Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana, HIVOS, el Consejo Nacional de las Artes Plásticas, el Centro Cultural de España y el Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos convocará el próximo día 25 de octubre al V Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital.

El evento, que será inaugurado el 16 de junio del año 2003, se propone continuar mostrando el trabajo que se realiza actualmente en este campo y propiciar el intercambio y la reflexión entre artistas plásticos y demás creadores relacionados con estas nuevas formas de expresión.

Como en la edición anterior, el Salón comprenderá dos áreas: el salón nacional que tiene carácter competitivo y la muestra internacional, donde exhibirán sus obras artistas residentes en otros países.

Toda la información referida a esta convocatoria será entregada el mismo día de la presentación, difundida por correo electrónico [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu) y publicada en el sitio *Cuba / Arte Digital* [www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu) / [www.artedigitalcuba.org](http://www.artedigitalcuba.org)

### A GUITARRA LIMPIA

#### ERICK SÁNCHEZ: GUITARRA, POESÍA, TRES Y VIOLÍN



El próximo sábado 26 de octubre a las 5 de la tarde se ofrecerá en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* (Muralla no. 63 entre Oficios e Inquisidor, la Habana Vieja) un concierto único *A guitarra limpia* del trovador Erick Sánchez.

Durante el concierto, al cual han sido invitados Isadora Cruz Guerra (violín), Yoriell Carmona (tres) y Eduardo Mejides (poeta), se podrá disfrutar de parte de la obra del artista plástico Gustavo Garrincha.

Erick Sánchez Rodríguez, quien nació en Ciudad de La Habana el 13 de Junio de 1969, es miembro de la Asociación *Hermanos Saíz*, (AHS), y de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) y ha ofrecido conciertos en la Casa de las Américas, los teatros *Amadeo Roldán*, y *El Sótano*, el Taller Experimental de Gráfica de la Habana, el Memorial *José Martí* y *La Madriguera*, entre otros espacios.

Ha compartido escenarios con Vicente Feliú, José Antonio Quesada, Angel Quintero, Augusto Blanca, Gerardo Alfonso, Raúl Torres, Frank Delgado y el cantautor mexicano Fernando Delgadillo, entre otros importantes músicos.

### ***Casa de cristal***

Cuando la sombra de mi cuerpo  
deje de caminar detrás de mí  
cuando no quede nada  
yo estaré allí.

Tratando de salir a flote  
dibujaré canciones en el mar  
y amansaré los peces  
con solo mirar.

Y te abriré mi casa de cristal  
donde se transparenta el amor  
y nacerá la ciudad  
cuando la luna llena vuelva a brillar.

A veces cuando siento miedo  
me leo historias del Decamerón  
reviso la ventana  
y paro el sillón.

No entiendo mucho de miradas  
tan solo unas palabras en inglés  
I see you later woman  
al anochecer.

Y te abriré mi casa de cristal  
donde se transparenta el amor  
y nacerá la ciudad  
cuando la luna llena vuelva a brillar.

Y siempre estaré aquí  
imaginándote  
confiando todo el tiempo  
en que renaceré.

Y ya no sé que hacer  
volveré con mi guitarra alguna noche  
si la luna llena  
brilla otra vez.

Y ya no sé que hacer  
volveré con mi guitarra alguna noche  
si tu cara nueva  
brilla otra vez.

*Erick Sánchez*

### **Avances de un concierto**

El joven trovador Erick Sánchez es un conocido del asiduo público que el último sábado de cada mes acude a los conciertos *A guitarra limpia* que auspicia el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

El cantautor, quien ha sido invitado por otros músicos en anteriores ocasiones, ha regalado sus textos y sus acordes, pero esta es la primera vez que ofrece un concierto propio. De ahí estos adelantos de lo que será su presentación el venidero 26.

"En este concierto voy a tocar con un tresero que se llama Yoriell Carmona y con una violinista que se llama Isadora Cruz. Tengo un trabajo por separado con cada uno, o sea, que voy a hacer algunas canciones con guitarra, violín y voz y otras con guitarra, tres y voz. Estrenaré cuatro canciones que abordan temas de amor y también sociales".

En los últimos conciertos que se han efectuado en el Centro *Pablo* he observado que las "guitarras limpias" se mezclan con otros instrumentos. ¿Por qué esto en tu caso?

"Las canciones a veces uno las hace pensando en grande y se te quedan un poco vacías cuando las tocas con guitarra nada más. Tal vez la gente las pueda escuchar y decir ¡qué lindas!, pero yo me siento un poco mal. Desde el año 1992 he hecho un trabajo con violín, y el tres lo he incorporado en la última etapa en la que he hecho más sonos".

Adelantos de los temas a estrenar

"Una de ellas se llama *La torpeza de mirar*, que es una canción a una ilusión, a una persona que de pronto miré y le quise hacer una canción. Voy a estrenar otra que se llama *La sicología* y cuenta la historia de una muchacha estudiante de sicología mezclada a mi vida con algunas reflexiones al final. La otra se llama *Mi amigo el ingeniero* y es un poco la historia, bastante triste, de algunos ingenieros que dejaron de ejercer como tal y se pusieron a cuidar la puerta de un hotel por razones evidentemente económicas y no de otro tipo. El cuarto texto se llama *No quiero que toquen en mi puerta*".

Por qué la trova como medio de expresión?

"Siempre me gustó la guitarra y empecé, como comienzan casi todos los trovadores: aprendiéndome las canciones de Silvio Rodríguez y Pablo Milanés. Después fui descubriendo otros trovadores que eran más jóvenes que ellos y con los que entablé amistad. Empecé a hacer canciones en el año 1988. Recuerdo que nos reuníamos en la otrora Casa del Joven Creador y allí, de vez en cuando, iban Silvio, Noel, Carlos Varela, Frank Delgado, Santiago Feliú, Gerardo Alfonso, entre muchos otros. En ese contexto comencé a mostrar mis canciones y realicé mi primer pequeño concierto. Después de esto hice algunas cosas con el cantautor Augusto Blanca, en un proyecto que él tenía que se llamaba *Teatrova*. Hice algunas cosas en la Casa de las Américas, en los teatros *Bertolt Brecht* y *El Sótano*. Aprendí de una manera autodidacta a tocar y a hacer canciones".

¿Planes?

"Después de este concierto quiero hacer una pequeña gira por la Universidad de La Habana y tocar en las diferentes Facultades. En enero del año que viene pienso hacer un concierto en el Teatro del Museo de Bellas Artes con los trovadores Oscar Huerta y Frank Delgado".

Trova joven en la Cuba del 2000

"Aquí se están haciendo cosas muy interesantes. Un amigo dice siempre que "en Cuba sacudes una mata y caen cinco trovadores y los cinco son muy buenos". He tenido la posibilidad de comparar la trova joven que se hace Cuba con la trova joven que se hace en otros lugares de Latinoamérica y en Islas Canarias y, verdaderamente, la calidad y la diversidad en cuanto a las cosas que se están haciendo en nuestro país son mucho más ricas. Tengo amigos que han viajado y siempre dicen: tengo que volver rápidamente a Cuba porque me estoy estancando. Creo que eso ha pasado con *Habana Abierta*. A mí me encantan sus discos, pero cuando uno va a la esencia, uno se da cuenta que cambiaron mucho. Cuba tiene una magia muy interesante. Hay un joven trovador que se llama Inti Santana que hace cosas muy pegadas a las escalas árabes con el sexto y el séptimo grado alterado de una manera ascendente.

El ha hecho conciertos interesantes en los que ha mezclado gaitas, tres, y percusiones a las que uno no está muy acostumbrado. Samuel Aguila es otro trovador que hace cosas distintas y son muy buenas. Igualmente Fernando Bécquer, Silvio Alejandro, Ariel Díaz, Alexis Méndez, quien trabaja la música más pegada a los setentas.

Tenemos una diversidad en cuanto a maneras de abordar los géneros y los temas aunque se repiten como es lógico los relacionados con el amor y los de corte social. En mi caso, tengo textos en los que uno todo y no está bien definido si son esto o aquello y canciones que le hecho a cosas. Compuse una canción a la estatua del Cristo de La Habana y en ella mezclo cosas: el Cristo mira a La Habana y reflexiona".

El Centro *Pablo* y la promoción de la trova

"Recientemente se efectuó en la Universidad de La Habana un seminario sobre la trova y en él participó Silvio Rodríguez y casi todos los trovadores de las distintas generaciones que vivimos en Cuba. Allí quedó bien claro el importantísimo papel que está jugando el Centro *Pablo* y el trabajo tan intenso que está haciendo el poeta Víctor Casaus, director del Centro, María Santucho, coordinadora de la institución y Mari Hue Fong, productora del espacio *A guitarra limpia* y todos los demás compañeros que laboran en la institución. Están haciendo un trabajo de promoción a la trova que no lo está realizando nadie en Cuba.

### Correo electrónico para presentar un concierto

Asunto: Desde Bolivia

Fecha: Sábado 19 de octubre, 2002

Querido Erick Sánchez:

Por las pautas y los declives, por el Chapare cortado se demora la "movilidad" y temo no llegar a tiempo.

Igual me reuní con un montón de cubanos hace unos días en Cochabamba y les mostré el video de la actuación en San José de las Lajas.

-Eh, ese cubano está suelto- decían.

Ihosvany, el más avezado en cuestiones de trova, casi se echa a llorar cuando escuchó *La casa de cristal*.

-Asere, ese era mi programa preferido cuando estaba en F y 3ra. y ese tema... pero yo pensaba que era más joven.

- Es joven, solo que su peluquero es un poco radical, deja que se ponga la gorrita que le llevo...

Bueno, les expliqué que tienes 33 años, que eres licenciado en Educación Artística, que esa "rutina" que se asoma, son reminiscencias de Luyanó, que la historia de Cristina fue real, que te enamoraste de Ena Lucía Portela, que los hongos de la bosta de vaca, que los uniformes de la Lenin...

En fin, que los coccaleros del Chapare han metido otro corte en la carretera y si llego tarde a Santa Cruz pierdo el avión.

Nada Erick, que si van Niurka y Salima diles que dejen de ser tan discretas, y dales mis saludos a Isadora y a Yoriell que sé que te van a hacer buena pata, y Tronco... si a las 5 menos diez no llegué, arranquen pero grábenmelo para ensayar la segunda salida.

"La Flota" se mueve. ¿Llegaré a tiempo?

Te quiere, tu segunda voz,

*Frank Delgado*

*Bolivia / 19 de octubre*

## ALEJANDRO VALDÉS: LAS MUCHAS CARAS DE UN GUITARRISTA

Por Joaquín Borges-Triana



Confieso mi incapacidad para intentar buscar una explicación lógica al hecho de que en nuestro país la guitarra popular de concierto no tenga en la actualidad un mayor número de ejecutantes, si se piensa en la gran cantidad de buenos intérpretes del instrumento de que disponemos en otras vertientes. Entre los contados nombres que me vienen a la mente están los del que sin la menor duda continúa siendo el Maestro por excelencia de la especialidad: Níco Rojas; el notable compositor, arreglista y multiinstrumentista Jorge Luis Triana; Rachid López, fundador del grupo *Trovarroco*, una de las agrupaciones que me resulta de mayor interés en el área de la música de carácter propositivo que hoy se da entre nosotros; José Ángel Navarro, creador de todo un estilo al interpretar el instrumento de las seis cuerdas; Reynier Mariño, quien con su propuesta de neoflamenco resulta uno de los artistas más activos en la escena local entre nuestros músicos de concierto; y Alejandro Valdés, que posee como su principal don la capacidad de asumir con igual maestría diversos géneros y estilos, ya sea al desempeñarse en el rol protagónico como solista o cuando opta por actuar como acompañante en un segundo plano, que no lo es tanto precisamente gracias a lo llamativo de su trabajo en dicha función.

En la última emisión del espacio "A guitarra limpia", que cada mes tiene lugar en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, el protagonista de esa hermosa tarde que ocurre en el patio de la instalación fue el antes aludido Alejandro Valdés Montero. Nacido en La Habana en 1962, su carrera musical se inicia dentro de la otrora rica vida que experimentaba el movimiento de artistas aficionados y que, por cierto, ahora pretende reanimarse de nuevo. Quienes a comienzos de los años ochenta estudiaban en la CUJAE y se interesaban por lo artístico deben recordar las exitosas presentaciones de Alejandro en los festivales de la FEU de aquella época. De esa etapa fue que surgió su vínculo con otros estudiantes universitarios que también, como él, mostraban un profundo amor por el reino de los sonidos ordenados. Eran los casos de gentes como José Ángel Navarro, con el que integrara un recordado dúo instrumental entre 1985 y 1991, o la cantante Rochy Ameneiro, a la cual ha acompañado desde entonces en múltiples ocasiones.

Hago énfasis en el trabajo de Valdés como guitarrista acompañante de voces fundamentales del canto popular cubano de las más recientes décadas. Figuras como las vocalistas Anabel López, Xiomara Laugart y Argelia Fragozo en determinado momento de sus historias como intérpretes dispusieron del seguro respaldo de la guitarra de Alejandro. En mi opinión, no es exagerado afirmar que en los últimos quince años, la intervención de este músico se ha tornado imprescindible en el ámbito del quehacer trovadoresco en lo concerniente al acompañamiento, arreglos e improvisaciones por parte del instrumento de las seis cuerdas. Su manejo de la armonía, del contracanto y la manera de diseñar la estructura morfológica de lo guitarrístico lo distinguen entre quienes en el presente entre nosotros acometen una labor semejante. En el recital en el Centro *Pablo* dio una excelente disertación en tal sentido al invitar a su amiga Rochy a que realizase un par de temas, por cierto compuestos por él y en los que desde el punto de vista autoral sobresale el tratamiento que le otorga a las líneas melódicas, caracterizadas por saltos que ofrecen suma dificultad al que los interpreta y de los que la Ameneiro salió muy bien parada.

En esta misma línea se destacó su labor junto a Jorge García. El material que ejecutaron en el patio de la vieja casa de Muralla 63 fue un verdadero ejemplo de rigor y de empaste entre un trovador y un

guitarrista que más que acompañar propone un segundo discurso por debajo del texto y de la melodía que se escucha. Ello es resultado del tiempo de colaboración entre ambos creadores que si bien ya no se presentan juntos con la asiduidad de antaño, mantienen una total comunicación y sintonía en lo que hacen. Pero en el espacio "A guitarra limpia" el principal objetivo de Valdés era proponer a los asistentes la vertiente de su quehacer como solista instrumental, con un predominio de temas de su propia cosecha. Como expresase Rey Guerra en las palabras de presentación al programa del concierto de Alejandro: "Sus composiciones para guitarra tienen esa curiosa mezcla de la guitarra popular cubana, rítmicas provenientes de los tambores batá y una marcada influencia flamenca en cuanto al modo de producción del sonido en su mano derecha, lo que no desmerita su excelente mano izquierda, toda una técnica personal, autodidacta y funcional para su proyección como guitarrista."

Otros invitados de lujo al recital fueron el guitarrista Luis Manuel Molina, con el que Valdés llevó a cabo una atractiva versión de "She's so heavy", pieza original del repertorio de Los Beatles, y tres instrumentistas (el contrabajista Iván Valiente, la flautista Floraimé Calzadilla y Emilito del Monte en la percusión) con los que conformó un cuarteto ocasional para interpretar en lo fundamental música brasileña. Un par de elementos sólo tengo que apuntar en contra de la presentación: la falta de información en el programa del concierto en cuanto a los títulos que se tocaron y algunos problemas de audio que afectaron la buena recepción del sonido. Por lo demás, fue ésta una magnífica oportunidad para descubrir las muchas caras que Alejandro Valdés nos enseña en su trabajo como singular guitarrista.

#### UNA FIESTA INOLVIDABLE



Este boletín electrónico, que ama la memoria y disfruta la magia de sus alcances, quiso recordar en esta edición la presencia del compañero Fidel en uno de los conciertos celebrados en nuestro patio de las yagrumas, el 27 de octubre del pasado año.

Entonces vinieron para presentar su reciente disco, preparado por la Asociación *Hermanos Saíz*, ocho jóvenes trovadores de varias provincias del país: Yanira Díaz, Ariel Díaz, Samuel Águila, Diego Gutiérrez, Junior Navarrete, Ariel Barreiro, Pável Poveda y William Vivanco.

Aquel día es parte de la memoria del Centro *Pablo* y para recordarlo este boletín solicitó a uno de los trovadores de entonces que entregara una página con sus impresiones de aquel momento. Aquí está el texto de Ariel Díaz, que pudo haber sido escrito seguramente por cualquiera de los jóvenes que llenaron este espacio con sus canciones, y que ahora el Centro *Pablo* hace suyo para recordar, desde el cariño y la sencillez, en las vísperas del Día de la Cultura Cubana, aquella visita memorable.

El proyecto *Trov@nónima.cu* parte de la iniciativa de promoción para los más jóvenes trovadores cubanos, emprendida por la incansable Asociación *Hermanos Saíz* y el sello discográfico *Bis Music*. Luego de la tremenda tarea de seleccionar a solo ocho creadores entre sobrado talento de toda la Isla el disco vio la luz entre la sorpresa y el escepticismo. Pero ninguno de sus protagonistas imaginó al entregarse a esta aventura que *Trov@nónima.cu* sería premiado en su presentación por un reconocimiento que trascendería al instante para convertirse en historia, porque la historia misma asistiría a su nacimiento.

Este octubre celebramos en nuestra memoria la visita de Fidel al Centro *Pablo*, a un año de aquella fiesta inolvidable para la canción, los jóvenes y la cultura cubana.

La noticia de que estaría con nosotros se multiplicó entonces como el canto.

El azar había construido antes la escena en que una joven representante del Centro le invitaba a un concierto de jóvenes trovadores ante la mirada atónita de los participantes de la última sesión del congreso de la Asociación *Hermanos Saíz*. Allí, frente a todos, el amigo Fidel prometió asistir al milagro,

aceptando el dulce reto.

Luego fueron los urgentes preparativos, embriagados en la magia de la espera, los ensayos aparentando serenidad y cordura para una tarde soñada en la memoria colectiva mucho antes de que fuera siquiera imaginada.

Lo demás es ya sabido. Quedó en los ojos agrandados de quienes estuvimos y estamos allí, cuando el viento hizo una pausa para la canción durísima que haya sonado jamás. Y vimos a los trovadores con su singular auditorio, aprendiendo y enseñando, a Fidel duplicado por Juan David en rostro y espíritu, también junto a Ruth de la Torriente Brau como acercando la historia.

Entonces *Trov@nónima.cu* tuvo su mejor premio, el del encuentro de todos, y se le vio hablarnos y escucharnos. Hoy, un año después, todavía no sabemos si una multitud le rodeaba o si él seguía sin preguntas a la multitud.

*Ariel Díaz*

## LA MARAVILLA DE TROVAR

*Por Estrella Díaz*

Ireno García es de esos trovadores que desde que se dio a conocer hace ya algunos años no ha dejado de sorprendernos, entre otras razones, por el lirismo de sus textos y su peculiar y suave manera de decir.

Para felicidad de nuestro Centro, Ireno es de los fieles, de esos amigos que nos convocan a continuar amando la trova: la de ayer, la de hoy... la de mañana.

Hace unos tres años fue premiado durante la *Feria Internacional del Disco Cubano*, Cubadisco, por un CD en el que musicalizó parte de la obra poética de Eliseo Diego. Al parecer Ireno se ha quedado tentado a continuar este modo de hacer.

"Estoy pensando realizar un trabajo similar con los poemas de Fayad Jamís, que fue una persona a quien quise mucho y que fue un poeta excelente. Me siento tentado a hacerlo".

El trovador, junto a la actriz Coralía Veloz, visitó recientemente España y tanto en Madrid como en Trujillo realizó una serie de conciertos de solidaridad con Cuba.

"Tenemos varios guiones y los presentamos de acuerdo con el lugar en que estemos, el público, y determinadas exigencias de los espacios. Las canciones siempre son más, los poemas van cambiando de acuerdo con las circunstancias".

¿Proyectos?

"Voy a hacer un disco (ya está aprobado) con la Empresa de Grabaciones e Ediciones Musicales (EGREM). Eso será para enero e incluirá la voz de Ramón Veloz. Yo le pongo una segunda voz. Va a cantar Ramón Fabián Veloz (cantante), Coralía Veloz (actriz), Tahimí Alvaríño Veloz (actriz) y Bárbaro Marín (actor). Es una suerte de disco-homenaje de la familia a ese importantísimo exponente de la música campesina cubana. Después Silvio Rodríguez me invitó a hacer un disco que producirá el sello *Abdala*. Hay que definir algunos aspectos, pero pienso que será para los primeros meses próximo año".

¿El Centro?

"Es un lugar fantástico. Es el sitio que no teníamos los trovadores. Hacen un trabajo excelente. Allí hice un concierto y una exposición de dibujos y he sido invitado por otros músicos. Es impresionante la labor de las personas que trabajan en esa institución".

¿Qué es para ti la trova cubana?

Una maravilla

¿La inmodestia?

Una desgracia

¿El peor defecto de un trovador?

No sólo de un trovador, sino de cualquier artista: creerse que llegó. Cuando piensas que llegaste a algún lugar, ahí mismo te quedaste.

¿La fama?

Personalmente no me interesa.

¿Qué es lo que más deseas desde el punto de vista profesional?

Hacer canciones

Si tuvieras que escoger solamente una de tus canciones ¿Cuál sería?

Ahora terminé una canción que se llama *Coralía*, escogería esa.

## ARTE DIGITAL

### APOSTANDO POR LA IMAGINACION EN TEANECK



La Galería de la Fundación *Puffin* en Teaneck, Nueva Jersey, inauguró el pasado 21 de junio la exposición *Apostando por la imaginación* que reúne obras de los artistas ganadores en los cuatro salones anuales de arte digital organizados por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en la Habana desde 1999.

El director del Centro *Pablo* envió el siguiente texto para ser leído en la inauguración de la exposición, que se mantendrá abierta hasta el próximo mes de noviembre.

En los momentos en que este Boletín *Memoria* está a punto de cerrar su edición, los artistas cubanos invitados a participar en la exposición y en la promoción del próximo V Salón de Arte Digital que se celebrará en La Habana en junio del 2003, no han recibido la visa solicitada para viajar a Estados Unidos.

La presencia de esta primera exposición de arte digital es, sin embargo, un hecho cultural positivo y aleccionador en el camino de acercar los genuinos intereses que pueden unir a los pueblos de Estados Unidos y Cuba, con amistad y mutuo respeto, en un futuro que esperamos próximo.

*Sr. Perry Rosenstein*  
*Presidente*  
*Fundación Puffin*

*Estimado Perry:*

*Nos alegra saber que la exposición Apostando por la imaginación, que reúne obras de más de 40 artistas digitales cubanos, se abrirá esta noche en la galería de la Fundación Puffin en Teaneck.*

*Desgraciadamente, como usted sabe, no podremos estar presentes en ese importante momento porque no hemos recibido aún la visa requerida para viajar a los Estados Unidos.*

*Las autoridades norteamericanas nos han dicho aquí que la visa estará lista la próxima semana; de ser así, planeamos estar con ustedes el próximo sábado 28 de septiembre. Confirmaremos esta fecha lo antes posible.*

*Tenemos muchos deseos de ver la exposición y de encontrarnos con los artistas y amigos que quieren compartir sus experiencias culturales con nosotros. Con el artista digital Eduardo Moltó y el webmaster y organizador de la muestra Abel Casaus planeamos hacer algunas presentaciones en universidades y centros culturales para promover la convocatoria al próximo V Salón y Coloquio de Arte Digital que se celebrará en La Habana en junio del 2003.*

*Deseo agradecer nuevamente a la Fundación Puffin esta colaboración cercana con nuestro Centro Cultural Pablo del la Torriente Brau, para construir y reforzar una relación de amistad y mutuo respeto entre los artistas de Estados Unidos y Cuba. Continuaremos trabajando en esa dirección. Por favor transmita nuestros saludos a los artistas y amigos que estarán esta noche en la apertura de la exposición de arte digital cubano en Teaneck. Es un placer para nosotros trabajar juntos, apostando por la imaginación.*

Saludos,

Víctor Casaus  
Director  
Centro Cultural Pablo del la Torriente Brau

### RITUALES DE JUAN WILIAM BORREGO



Por estos días puede verse en la Galería *Fayad Jamís* de *Alamar* una muestra del artista digital William Borrego, quien a su vez ha invitado a los creadores Tagles Heredia, Angel Alonso, Jorge Manuel Chinique y Juan Vicente Guijarro.

Nos sentimos felices de que pueda disfrutarse en esta muestra la obra de William Borrego, quien ha sido premiado en las ediciones de los Salones de Arte Digital que anualmente convoca nuestro Centro. El Boletín *Memoria* felicita a William por sus nuevos rituales y trae aquí, para sus lectores, las palabras del catálogo de la exposición.

"En la última década no son pocos los artistas que atraídos por los cantos de sirenas de la digitalización se han lanzado al vasto océano de las nuevas tecnologías. Sin embargo, como ocurrió otrora con la polémica entre la pintura y la fotografía, o el cine y el vídeo, después del diluvio, del deslumbramiento y la fascinación; las aguas van tomando su nivel y en el horizonte comienza a verse el velamen de aquellos que no naufragaron en el intento de adecuar sus urgencias discursivas a los imperativos y los códigos de la nueva técnica imago\_lógica. Ejemplo de ello son algunos de los artistas que han participado en los salones de arte digital que de un tiempo a esta parte viene convocando el Centro *Pablo de la Torriente Brau*.

A este grupo de consagrados pertenece Juan William Borrego. Graduado del Instituto Superior de Arte en la especialidad de grabado, quien se inicia en el soporte digital como diseñador de ediciones postales y en el año 2000 obtiene el segundo premio en el Salón de Arte Digital del Centro *Pablo*. El uso de un amplio repertorio iconográfico sitúa a la obra de este artista en una dimensión ecuménica que se escapa del encasillamiento en una tradición específica. Sin embargo no se puede dejar de reconocer que el sentido inquietante de algunas de sus propuestas lo emparentan con las creaciones del pintor surrealista René Magritte. Esta filiación obedece sobre todo a un intento evidente por develar los resortes ocultos en el lenguaje simbólico desde su manifestación más intrínseca, el sueño. Para este artista el ordenador funciona como un espejo transitivo en el que proyecta la experiencia vivida en los sueños, a la vez que un tablero para el juego de la imaginación, un *Ars Combinatoria* en el que se inicia como *Magister Ludis*. Las interfaces gráficas con sus barras de herramientas botones e iconos, le permiten penetrar en el cerebro del autómatas a las dimensiones del número como germen numinoso de todas las cosas. William es un ávido lector de filosofía y sabe que los números antes de definirse en su base lógico-matemática

estuvieron asociados a complejos sistemas adivinatorios, alegorías, mitos y sistemas de signos astrológicos; además de jugar un importante papel en el ritual. Aquí cada pieza en si misma es el resultado de un juego de abalorios. El fragmento rescatado de un todo caótico en apariencia, en "Déja vú" de un ritual que persiste en la retina aun después del sueño. La experiencia onírica y su posterior traducción al lenguaje de los píxeles, representan para el artista dos instancias de un mismo proceso creativo. El sueño no es mas que una suerte de "máquina aleatoria y anagógica" donde las ideas latentes emergen como imágenes que fluyen con toda la libertad del automatismo psíquico. La máquina, más que un pretexto o una herramienta sofisticada es la entrada virtual al laberinto, un pasadizo secreto al universo de lo misterioso y trascendente donde detrás de cada imagen generada subyace una Matrix numérica, una cadena interminable de Ceros y Unos que como recipientes arquetípicos del Ser y la Nada se complementan para formar la infinita posibilidad de las imágenes".

### IMAGENES Y VIDEOS DE UNO DE LOS ARTISTAS 3D CON MÁS FUTURO



La revista de cibercultura *Bitniks* ([www.bitniks.es](http://www.bitniks.es)) ha presentado una exposición personal del artista cubano Abel Milanés. El importante portal europeo dedicado a temas de arte y nuevas tecnologías ha seleccionado un conjunto de obras de Milanés que recorren los formatos de 3D, video y animación digital.

A continuación reproducimos la entrevistas que le hiciera Alex Lamikis, director de *Bitniks*, a Abel Milanés:

¿Cuál es la situación actual del arte digital en Cuba?

*Pienso que estamos en un comienzo todavía, aunque desde hace más de 10 años estamos incursionando en el arte generado por ordenador. Me parece que muchos no hemos tomado conciencia realmente de lo que tenemos en las manos, y muchas veces lo que hacemos es simplemente jugar dejándonos seducir por facilidades técnicas que brindan esos programas tan sofisticados de manipulación de imagen.*

¿Cómo es la relación de los jóvenes artistas digitales cubanos con el *stablishment* artístico? ¿Les apoyan? ¿les minusvaloran?

*Hay de las dos partes, creo que hay quienes subestiman (no sin razón) las obras que se están realizando actualmente, creo que principalmente porque hay mucho arte muy malo que se esta difundiendo como digital. Por otro hay personas e instituciones como el Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau que han logrado que este arte se empiece a legitimizar no solamente ayudando a que el público lo vea con más valor, sino también motivando a los artistas a trabajar más seriamente esta tendencia.*

¿Y entre ustedes? Desde fuera da la impresión de que se apoyan mutuamente y que son menos individualistas que los europeos.

*Sí, siempre ha habido mucha comunicación e intercambio entre las diferentes comunidades de artistas. Con esto del arte digital esta pasando que esa comunicación se está intensificando, pues cada vez más artistas de diferentes manifestaciones (artes plásticas, teatro, cine) están usando las técnicas digitales para la realización de sus obras.*

Los ambientes de sus obras son claustrofóbicos. Da la sensación de que va a ocurrir algo malo. ¿Es algo premeditado?

*Sí, uno de los temas que más se trata en mis obras, es la responsabilidad que tenemos con respecto a las cosas negativas que nos suceden. Quizás esa sensación de claustrofobia se manifiesta en el hecho*

*de que no doy finales felices ni caminos muy optimistas para la solución de estas tendencias negativas que tiene la mente humana. Ese es el caso de Undo Disable. En Secuencia de la Estrategia la cosa es un poco diferente, pues si seguimos con esa negatividad en nuestras vidas, no vamos a llegar a ningún lado.*

Usted trabaja varias disciplinas: el vídeo, las instalaciones, las impresiones digitales ¿En qué medio se siente más cómodo?

*En todos, me gusta trabajar todo los lenguajes y explotar las posibilidades que me brinda cada cual. Inclusive muchas veces hago versiones diferentes y de una misma obra en diferentes medios, precisamente porque me gusta explotar la imagen al máximo.*

Es difícil encontrar artistas que hagan como usted un 3D con interés y con referencias cultas. ¿Cómo ve la situación actual del 3D a nivel global?

*Me es difícil recordar ahora alguna obra donde se trabaje el 3D sin mas objetivos que el de mostrar una determinada técnica o efecto, o algo que se puede lograr con tal o mas cual programa. Tampoco soy un gran navegador de Internet, que es donde se pueden encontrar este tipo de trabajos, pero pienso que los artistas que trabajan esta técnica son bastante superficiales en sus temas.*

¿Qué programas utiliza?

*Maya, Photoshop, Combustion, y les podría seguir dando una lista muy grande. Lo principal para el tipo de imágenes que realizo es la utilización y combinación de software en dependencia de lo que quiero. Todo es una mezcla.*

¿Cuáles son sus fuentes de inspiración? ¿Por qué artistas se siente influenciado?

*Todos mis trabajos se basan en experiencias personales que me llevan a algún pensamiento o criterio con respecto a algo. El mundo que me rodea y como interactúo con el son mis principales fuentes. Creo que estoy muy influenciado por la pintura, de hecho me siento mas artista plástico que "artista digital", creo que me falta mucho para llegar a serlo. Las imágenes y los temas de la pintora cubana Antonia Eiriz son las que más influyen mi obra, pero en realidad soy como todos los artistas: una esponja.*

¿Qué proyectos tiene cara el futuro?

*Desarrollarme más en el campo del vídeo, es de hecho lo que estoy haciendo ahora. Seguir realizando exposiciones y amar a Patricia.*

## VENTANAS ACOPLABLES DE ÁNGEL ALONSO



La exposición *Ventanas acoplables*, del artista plástico Ángel Alonso, ganador de premio y menciones en los Salones de Arte Digital convocados por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, quedó inaugurada el día 15 de octubre a las 4 de la tarde, en el Centro de Desarrollo de las Artes Visuales. ( San Ignacio y Tte. Rey, Habana Vieja) La muestra está conformada con pinturas, obras digitales impresas y animaciones digitales que se muestran en vídeo.

Tendiendo un puente entre medios tradicionales como la pintura y medios avanzados como la computadora, la exposición muestra una reflexión sobre la relación entre el hombre y la tecnología. La exposición estará abierta hasta el 9 de abril de martes a sábado de 10:30 a.m. a 5 p.m.

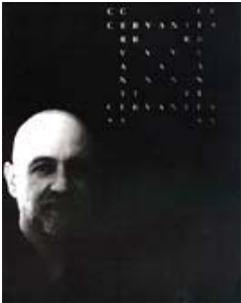
## OBTIENEN ARTISTAS DIGITALES PREMIOS CARACOL DE LA UNION DE ESCRITORES Y ARTISTAS DE CUBA

En la más reciente edición de los premios *Caracol* de la UNEAC resultó ganador el spot televisivo correspondiente al IV Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital. El premio, otorgado en la categoría de mejor **Spot publicitario**, fue recibido por su director, el artista digital Abel Milanés (Primer Premio del III Salón de Arte Digital).

En la categoría de **Animación**, el video *No como*, realizado por Yanez Llanes, Orlando Galloso, Harold Rensoli y Abel Milanés, obtuvo el premio a la mejor Edición y Banda Sonora.

## SALA MAJADAHONDA

### LOS RE/TRATOS DE EDUARDO SCALA



El próximo viernes 25 de octubre a las cinco de la tarde la Sala *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* (Muralla no.63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja) abrirá sus puertas para acoger durante un mes la exposición RE/TRATOS del artista plástico, poeta y ajedrecista español Eduardo Scala.

La muestra, que está conformada por 50 obras, 47 retratos y 3 recintos sagrados, fue vista en abril pasado en el Claustro del Colegio de *San José de Caracciolos*, en el Centro Histórico de Alcalá de Henares (Madrid) y, luego de ser apreciada en Cuba, viajará hacia Puerto Rico.

Scala ha reunido su poesía gráfica en el volumen *Poesía, 1974-1999* (Siruela) y entre sus obras figuran *Geometría del éxtasis* (1974), *Cuaderno de Agua* (1984), *Libro del infinito* (1993), *Libro de arista* (2000) y *Universo* (2001).

RE/TRATOS participó en el *Festival de la Palabra* en su edición del 2002 que dirige Jesús Cañete Ochoa y que anualmente convoca la prestigiosa Universidad de Alcalá.

El ensayista y filósofo Ignacio Gómez de Liaño nos presenta, según su visión, estos RE/TRATOS de Eduardo Scala.

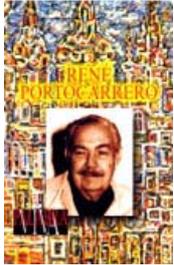
"Gracias a la composición diagramática de los nombres, se nos revelan aspectos cruciales de la personalidad y la obra de los personajes nombrados, y se insinúan parentescos insospechados: el de Bach y el Bosco, el de Beyus, Hölderlin y Velázquez, el de Carroll y Joyce, el de Yeats, Gandhi y Piranesi... Hay diagramas-nombres de una transparencia ultra-rreal, como el de Llull y el de Unamuno. Hay otros que son un compendio de la obra del retratado. (...)

Los retratos de Eduardo Scala pertenecen a la nerviosa aventura del experimentalismo del siglo XX, pero aún más a un linaje de experiencia poética que, surgido en edades inmemoriales, rebrota con singular fuerza, con un inventario celeste de Nombres/Hombres, en los albores del Tercer Milenio."

El propio autor nos dice: "En lugar de la experimentación, los poemas nacen de una experiencia, de una geometría encontrada a través de la coincidencia. Las imágenes letradas tienen tantas interpretaciones que espero que el espectador me explique lo que ve. Hay que encontrar el trazado secreto y el ideal que contiene."

## PALABRA VIVA

### PALABRA VIVA: 15 CASETES PARA HOMENAJEAR LA MEMORIA



Con la presentación del casete dedicado al maestro René Portocarrero -dentro de nuestro homenaje al Día de la Cultura Nacional- la Colección *Palabra viva*, que coordina Virgen Gutiérrez, llega a los quince títulos realizados desde su creación, hace apenas dos años.

Iniciativa cultural soñada y realizada a partir de la solidaridad y la amistad, nos complace recordar aquí, en este Boletín *Memoria*, algunas de las palabras que dieron la bienvenida a *Palabra viva* poco después de su creación.

La colección *Palabra Viva* fue un proyecto fraguado por uno de los más cercanos colaboradores del Centro *Pablo*, miembro de nuestro Consejo Asesor desde su fundación, el periodista Orlando Castellanos, y nuestro director para mantener viva la memoria de aquellos que han dejado una huella en la cultura cubana y que, en su larga vida de periodista, entrevistara Castellanos.

La idea original no pudo ser llevada a vías de hecho tan rápido como se deseaba. Luego, la enfermedad y la muerte del entrevistador dilataron el proyecto que finalmente cobró vida en abril del 2000, gracias a la colaboración generosa y desinteresada de sus familiares.

Son esas entrevistas las que nutren, fundamentalmente, la Colección *Palabra Viva* que ha contado también con fuentes eventuales como en el caso del casete titulado: *Roa habla sobre Pablo*, realizado con la banda sonora del documental *Pablo* producido por el ICAIC y dirigido por Víctor Casaus en 1977; y el de Emilio Roig de Leuchsenring, que utilizó materiales del archivo del Historiador de la Ciudad, Eusebio Leal.

Cuando Castellanos entrevistaba a escritores les grababa además, algunos fragmentos de sus obras. Por ello, nuestra Colección puede incluir también textos literarios leídos por sus propios autores. Contamos ya con los casetes de Fayad Jamís, Eliseo Diego, Nicolás Guillén, Luis Rogelio Noguerras, Roberto Fernández Retamar, Onelio Jorge Cardoso, Félix Pita Rodríguez, Orlando Castellanos, Conchita Fernández, Alejo Carpentier y Miguel Barnet.

En algunos casetes se incluyen canciones que nacieron de la musicalización de textos poéticos. Así, Pablo Milanés, Sara González, Amaury Pérez, Ireno Gacía, Pedro Luis Ferrer aparecen en los casetes de Nicolás Guillén, Fayad Jamís, Eliseo Diego y Félix Pita Rodríguez.

Este homenaje sistemático a la *Palabra viva* sigue felizmente creciendo entre nosotros y ya anuncia las futuras entregas, en meses venideros, de los casetes dedicados a la vida y la obra de Enrique Núñez Rodríguez, Dulce María Loynaz, Carilda Oliver Labra y Pablo Armando Fernández.

## VEN Y MIRA

### PREMIA LA OCIC EL DOCUMENTAL: *POBRE, NOMADA Y LIBRE*

Por: Estrella Díaz



Hace apenas unos días nos llegó la feliz noticia de que el documental *Pobre, nómada y libre*, que produjo nuestro Centro y que dirigió el destacado realizador Jorge Fuentes, obtuvo el premio que otorga la Oficina Cubana de la Organización Católica Internacional de Cine y Audiovisual, OCIC, en el Concurso *Caracol* de la UNEAC.

Nos alegra este premio, entre otras razones, porque nos da la oportunidad de tener las reflexiones de Jorge Fuentes en estas páginas electrónicas.

"Este premio me dio la oportunidad de compartir y participar en la vida de Teresita Fernández que es un ser extraordinario, no solamente por sus canciones y su vida artística, sino también por su sensibilidad humana y por su solidaridad con cada una de las personas que conoce y que la rodean.

Por otro lado Víctor Casaus, el director del Centro *Pablo*, que es mi amigo entrañable desde hace muchos años, me pidió colaborar con la institución y hacer un documental relacionado con las actividades del Centro y, particularmente, con la esfera de la música y con los trovadores, con los cuales tengo un viejo vínculo. De conjunto decidimos hacer este documental dedicado a Teresita.

A mi juicio la importancia de este premio, que se concede colateralmente, está en que lo otorga la Oficina Cubana de la Organización Católica Internacional de Cine y Audiovisual (OCIC), institución a la cual respeto mucho por lo que hace y por la capacidad de las personas que trabajan en esa área.

Este premio me resulta importante porque nosotros fuimos a este festival con un documental realizado con muy bajo presupuesto, hecho con una cámara, sin más ninguna otra cosa. Es un reto hacer trabajos de este tipo.

Teresita dio un concierto muy lindo en el Centro *Pablo* y lo filmamos; se grabó y con ese material y una entrevista que yo le realicé y algunas otras imágenes armamos el documental. Tuve la colaboración del destacado director de fotografía Raúl Rodríguez y por primera vez trabajé con mi hijo, Justo Fuentes, como director de cámara. También nos brindó ayuda el ingeniero de sonido Juan Demósthene y de algunos alumnos míos del Instituto Superior de Arte (ISA) que me prestaron algunas lámparas, etc. Como es lógico estábamos en desventaja si se tiene en cuenta que en un Festival se compete con documentales de alto presupuesto. El hecho de que nuestro trabajo no haya pasado inadvertido para nosotros es muy importante".

Cerca del Centro

"A mí me une al Centro, en primer lugar, las personas que lo dirigen, que son mis hermanos: Víctor, María Santucho, Abel Casaus... Hace tres años obtuve el premio *Memoria* que convoca el Centro con un proyecto que se tituló *El polaquito*. Este texto ya lo terminé y está en proceso de edición. Creo que será un libro interesante, sobre todo, para los jóvenes. Es la historia de un hebreo que llega a Cuba en el año 1928 y que muere en la isla y que participa en todas las luchas obreras: ese hebreo polaco es Fabio Grobart. Este es un libro de testimonio que nace de largas conversaciones entre Fabio y yo y donde prácticamente me cuenta toda su vida y problemas de toda índole; asuntos de tipo social y también íntimos.

El objetivo es conocer cómo ese grupo de hebreos llegó a Cuba y se consolidó aquí con sus familias y participó de todo el movimiento revolucionario de la época. Es un modo de entregar al público un momento importante, un área del país y de la nacionalidad cubana".

Acaba de concluir un documental-largometraje, de una hora de duración, que se titula *1962, Crisis de octubre* y que pronto se verá en la pequeña pantalla. ¿Avances?.

"Como se sabe en este mes de octubre se cumplen cuarenta años de los sucesos de la Crisis de Octubre. Recientemente se celebró en La Habana la Conferencia Tripartita y bajo la producción de *Mundo Latino* hice este documental que contiene material de archivo norteamericano, soviético y cubano y también utilicé intervenciones de la Convención Tripartita anterior.

Hay muchas cosas hechas en la calle, tiene entrevistas con participantes, gentes que estuvo de algún modo vinculada con los sucesos como milicianos movilizados, etc.

Me interesa la opinión de la generación que vivió la crisis y también de la que no la vivió. Para estos últimos es otra la visión, para ellos es historia, han leído libros o se lo han contado sus padres.

Nosotros en América Latina y en Cuba en particular, somos un poco desmemoriados. A veces nos cuesta trabajo entender esto.

Uno de los objetivos de este trabajo es, precisamente, salvarlo en la memoria. Lo que a mí parece interesante es que ya esto es memoria. Algo que fue vida para mi generación, que fue presente, para los que vinieron después es algo que hay que explicarles porque está muy lejos. Este es uno de los puntos de vista del documental y que a mi modo de ver lo hace interesante.

Lo artístico del documental lo da el tratamiento, la forma, las ideas, los recursos cinematográficos, plásticos, visuales, sonoros, que uno sea capaz de movilizar para que se convierta en obra de arte".

## CINEPLAZA 2002: PREMIAR LA IMAGEN DE LA MEMORIA

Por Idania Trujillo

El desenfado de las imágenes más osadas sobre la realidad cubana de estos tiempos no tiene edad. Jóvenes y consagrados videastas unieron sus inteligencias como para demostrar que en el arte sólo cuentan el poder de la imaginación y la irreverencia del talento. Así lo demostró el recién concluido CinePlaza 2002, evento que logró reunir cerca de cien filmes entre documentales, cortos de ficción, vídeos-arte, vídeos-clips, dibujos animados... Y aunque una lamenta algunos descuidos organizativos que le restan méritos a lo que podría convertirse en una fiesta del audiovisual cubano, no deja, empero, de comprender la oportunidad que un encuentro de esta naturaleza ofrece para aunar entusiasmos, abrir ventanas, calibrar experiencias y, sobre todo, reconocer la calidad y novedad de la creación artística contemporánea en vídeo, un soporte que nada tiene que envidiarle al cine siempre que contenga una buena dosis de talento y originalidad.

Nuestro Centro -siempre cercano a las experiencias innovadoras- decidió entregar un premio especial al documental *Luis Carbonell, después de tanto tiempo*, del joven realizador Ian Padrón por la manera desenfadada y original de desentrañar una historia de vida mediante el empleo eficiente de los recursos expresivos del cine documental.

El premio, consistente en las colecciones de libros de Ediciones *La Memoria* y cassettes, CD y la multimedia de *A Guitarra Limpia*, fue entregado por Elizabet Rodríguez, investigadora de nuestro Centro, en la ceremonia de clausura del CinePlaza efectuada en la sala La Rampa de esta ciudad.

## A PIE DE PAGINA

### HACIA LA FERIA DE GUADALAJARA

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* estará presente, a través de sus Ediciones *La Memoria* en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, México, a finales del próximo noviembre.

El Boletín *Memoria* adelanta en aquí esta información sobre los títulos y las temáticas que llevara el Centro a esta próxima fiesta del libro.

Los siete primeros tomos de las obras completas de Pablo de la Torriente Brau, publicadas en la colección *Palabras de Pablo* formarán parte de la presencia de Ediciones *La Memoria* en México.

*Cuentos completos, Cartas y crónicas de España, Aventuras del soldado desconocido cubano, Presidio Modelo, Testimonios y reportajes, Álgebra y política, Arriba muchachos! y Recuerdos de la próxima Olimpiada* reúnen cuentos, narraciones, trabajos de prensa y testimonios escritos por este innovador del periodismo y la literatura cubana de su tiempo. La Colección *Palabras de Pablo* está haciendo realidad,

tomo a tomo, con el apoyo del Fondo para la Cultura y la Educación, el sueño de los estudiosos y admiradores de la obra del cronista: ver reunidos y publicados, por primera vez en una colección editorial, sus libros y sus trabajos dispersos en publicaciones de la época.

En el catálogo que Ediciones *La Memoria* llevará a la Feria de noviembre se encuentran también otros libros sobre la vida y la obra del cronista, como *Pablo: 100 años después*, la más completa antología de ensayos y trabajos dedicados al tema, escritos por contemporáneos de Pablo y escritores posteriores y *Presidio Modelo: temas escondidos*, de los investigadores Julio César González y Francisco García González.

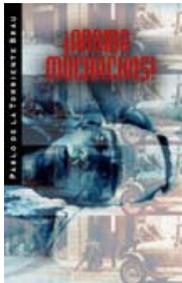
*El calor de tantas manos*, por su parte, es una antología que reúne por primera vez los poemas escritos por Torriente Brau y decenas de obras poéticas que le dedicaron autores de Cuba y España, en distintas épocas.

La vida del cronista, desde la óptica de sus familiares más cercanos, es el tema de *Pablo: la infancia, los recuerdos*, que incluye anécdotas y recuerdos de sus hermanas Zoe y Ruth.

El Centro Pablo ha comenzado a publicar en su Colección *Coloquios y testimonios* los libros provenientes de proyectos de investigación ganadores del Premio *Memoria*. El primero de ellos, *El rosario mágico de la Novoa*, de Mercedes Santos Moray, estará también en la Feria de Guadalajara, junto a un importante libro de Raúl Roa, *Historia de las doctrinas sociales*, que no había vuelto a publicarse desde su primera edición de 1949.

Los vínculos de Pablo con su isla natal, Puerto Rico, se reflejan en el catálogo de Ediciones *La Memoria*: las antologías del cuento boricua y del cuento cubano -que aparecieron en la serie *Cuba y Puerto Rico son-* inauguraron nuestro sello editorial y enriquecerán ahora la presencia cubana en la Feria de Guadalajara, junto a otro libro de tema borinqueño: la antología del gran poeta Juan Antonio Corretjer que apareció bajo el título de *Alabanzas* en el año 2000.

### ¡ARRIBA MUCHACHOS!, SÉPTIMO TOMO DE LAS OBRAS COMPLETAS DE PABLO DE LA TORRIENTE BRAU



Si la aparición de *Batey*, en febrero de 1930, consagra de golpe a Pablo de la Torriente Brau entre los más destacados precursores de nuestra vanguardia narrativa, la publicación en *Alma Máter* a fines de ese año del «Informe oficial estudiantil sobre los sucesos del 30 de septiembre de 1930» y de «¡Arriba muchachos!» documenta su incorporación y entrega total a la lucha contra la dictadura machadista. Estos dos conocidos trabajos iniciáticos representan el punto de giro hacia el compromiso político social que propiciará una brillante labor periodística posterior en la que en sus mejores textos se observa una indisoluble unidad autor-actor. Pablo es un testigo de excepción que denuncia una realidad en la que por su temperamento no puede dejar de involucrarse, y hasta llega a influir de manera directa en hechos previamente concebidos y reportados por él. O sea, no es sólo un periodista que busca la noticia, sino que también elucubra el modo de provocarla para obtener una ganancia política a favor de su militancia de luchador revolucionario.

Su primer gran trabajo periodístico, la serie de reportajes «105 días preso» (*El Mundo*, abril de 1931), le proporciona una considerable notoriedad. Pero su gran valía como comunicador la confirmará sobre todo en las páginas de *Ahora*, «el diario de la Revolución», y, ocasionalmente, en otras publicaciones cubanas a partir de septiembre de 1933. En el brevísimo espacio de dieciocho meses los linotipos se alimentan con sus textos reveladores de un nuevo enfoque de la realidad y renovadores de las técnicas y el estilo comunicativo dentro del contexto de la adocenada prensa cubana de la época.

¡*Arriba muchachos!* contiene una selección de textos centrada en uno de los grandes temas a los que Pablo se dedicó con valentía, pasión y obsesión: las luchas estudiantiles universitarias. Esta selección

tiene el mérito de incluir, además de artículos y crónicas ya conocidos, un considerable número de trabajos aparecidos en *Ahora* que nunca se habían vuelto a publicar. Estos han sido rescatados recientemente de las lamentablemente deterioradas colecciones de *Ahora* disponibles hoy en las bibliotecas, gracias a la labor de investigación y difusión de la obra de Pablo que lleva a cabo nuestro Centro. *¡Arriba muchachos!* contribuirá sin dudas a ampliar el conocimiento de la labor creadora de este gran cronista y analista de la revolución del 30.

## COPLADENTRO

DANIEL DREXLER: *FULL-TIME* CON GUITARRA

**Me voy totalmente habanizado**

Por Estrella Díaz



Recientemente se efectuó en el teatro del Museo de Bellas Artes, prestigiosa institución de la cultura cubana, un concierto del joven cantautor uruguayo Daniel Drexler, quien por segunda ocasión visita La Habana.

Esta presentación forma parte del proyecto *Copladentro*, espacio que auspicia el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, (Muralla no.63 entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja) y que tiene entre sus objetivos difundir lo mejor de la canción folklórica latinoamericana.

Instantes después de concluido el concierto al que fueron invitados los músicos Fernando Bécquer y Martín Rago, de Cuba y Argentina, respectivamente conversamos con Drexler sobre diversos temas. El primero de ellos relacionado con el título del concierto, *Full-Time*, que además es el nombre de su más reciente CD.

"A mí me interesa que los títulos de las canciones, de los discos y los recitales sean como prismas, es decir, que se vean según la luz que los refleje. Me gusta que se vivan y que se sientan cosas diferentes. El arte tiene muchas entradas: es como un juego de espejos.

Una de esas entradas, quizás la más obvia, es una persona que está muy agobiada en su vida por la falta de tiempo, por tener muchas inquietudes y no tener la capacidad de decir: esto lo quiero hacer o no y, entonces, estar haciendo todo al mismo tiempo. Ese es quizás el leit motiv de todo el disco, que se llama *Full -Time*, igual que el recital. Otra de las razones es, justamente, estar full time, es decir tratando de vivir al máximo".

¿Influencias?.

"Tengo muchísimas y a veces están por fuera de los músicos: simplemente personas o libros fueron tan determinantes en mi carrera como el propio trabajo como músico. Si te tengo que mencionar, en síntesis, unos pocos citarí a Jaime Ross, Zitarrosa, Daniel Viglietti, Fernando Cabrera, a John Lennon, Paul McCartney, Caetano Veloso, Chico Buarque. Siento que tengo influencias de mi región que es el Río de la Plata y también de la música anglosajona".

Tus temas son tan intimistas como universales y en ellos es evidente un marcado acento en lo uruguayo ¿Te lo propones así?.

"Eso viene sólo, pero a la vez hay una parte que es intencional. Creo que es muy importante que los artistas tengan sus raíces bien puestas. Un creador tiene que saber proyectarse hacia fuera y asimilar influencias de otras latitudes y de otras culturas, pero es esencial la raíz. Uno ve del árbol y se da cuenta

que las flores y las hojas están allí porque las raíces están en lo profundo. Para mí es muy importante no perder la conexión con mi región, con mi entorno".

¿La canción latinoamericana hoy?

"Estamos tratando de definir una nueva generación. Hubo generaciones muy fuertes en la música de nuestra región y en la música de todo el Río de la Plata y toda América Latina. Existió en la década de los 60, los 70 y los 80 un movimiento fuerte, sin embargo en la década de los 90 no hay una generación muy definida. Gran parte de esta vuelta que estoy haciendo por Latinoamérica también es de búsqueda. Así como tuve el enorme placer de conocer aquí, en Cuba, a un músico maravilloso como Fernando Bécquer, otros iré encontrando. En Uruguay yo me siento muy identificado con el trabajo de Martín Buscaile, que es un músico de mi generación. Ese descubrimiento lo iré haciendo país a país".

Hace unos meses visitaste Cuba por primera vez...

"Mi encuentro con este país fue muy lindo porque hallé mucho parecido entre Montevideo y La Habana, son similitudes a nivel de piel, hay una gran influencia europea y también africana. La presencia del mar en las dos ciudades; las dos capitales fueron puertos coloniales y eso dejó una huella muy grande en la forma de pensar de las gentes, o sea, en el subconsciente colectivo. Me siento muy a gusto aquí en La Habana. Comentaba el otro día con Fernando que me da la sensación de estar entre gentes que conocía desde hace mucho, mucho tiempo. Era como tener un pasado común o como si fuera una reencarnación y ya yo hubiera estado acá. Eso se ve totalmente profundizado en esta segunda visita a Cuba y me voy totalmente habanizado"

¿Cómo es que llegas al Centro *Pablo de la Torriente Brau*?

"Todo lo que pasa en la vida, sucede cuando menos uno lo espera. Creo que las cosas más importantes ocurren cuando uno no se lo propone, como por ejemplo conocer a una mujer, o decidir que uno va a dedicarse a la música. Son pasos que se dan mucho por azar. Mi conocimiento de La Habana, también se produjo por casualidad. Estaba tocando en un boliche muy chiquito en Montevideo, un boliche para 20, 30 personas, que se llama *Café Delmira* y vino una chica y me dijo: ché disfruté mucho el recital y me gustaría que te contactaras con las gentes del Centro *Pablo* porque allí se realizan recitales sólo con guitarras. Le di mi e-mail y olvidé el tema. Al mes me llegó un mensaje del Centro y comenzamos a intercambiar ideas por esa vía. Yo me tiré. Eso es importante: las cosas pasan sin que uno las espere, pero uno tiene que tener la inteligencia para darse cuenta cuando pasan. La suerte es un ómnibus que transita cada día por la puerta de nuestras casas, y está en nosotros la inteligencia de percatarnos si hay que tomarlo o no. Algo me dijo que tenía que venir para acá, que había algo bueno para mí. En la distancia parecía una locura alejarme de Montevideo cuando apenas estoy comenzando mi carrera. Esta es un relación que estoy seguro iré creciendo".

Después de este paso por la Habana ¿emprenderás una gira para promocionar tu música?

"A mí me gusta a cada lugar que voy, quedarme por lo menos una semana. Eso va en contra de la dinámica de las giras, pero va a favor, justamente, de esa búsqueda. Una gira no es sólo ir a mostrar sino a buscar. De aquí viajaré hacia Miami donde permaneceré unos cuatro días, luego voy hacia Caracas. Allí me quedaré unos diez días; luego ofreceré un recital en el estado venezolano de Mérida. Después viajaré a Puerto Rico donde también haré presentaciones".

¿Cuándo será tu próxima visita a La Habana?

"Lo antes posible"

### **Full-Time con guitarra**

El muchacho abraza la guitarra en medio de la penumbra del escenario. Su voz es apenas un susurro,

una nota nostálgica que llega desde el Río de la Plata. El estribillo de una murga contagiosa se escucha en la noche... *estoy a Full-time*... Daniel nos hace cómplices, nos invita a gozar de su alegría de estar vivo, de su alegría de crear para nosotros un canto que nos viene *Copladentro*.

Su música es cosa nueva, novísima. Coquetea con melodías y ritmos contemporáneos: una milonga, un candombe, un rabioso rock and roll, hip hop, samba, rumba; todo mezclado, todo gozado. Música irreverente, que se escucha, se canta, se goza, te convida a bailar, a rumbear... Música loca, loca, alegre, suave y vigorosa, sensual, pura y brutal que habla de amor, de soledades y miedos, de guerras y futuros, de sombras y luces en medio del terror, de apocalipsis now, now, ¿y tomorrow?...

Desde el fondo de la penumbra las voces de unos muchachos uruguayos repiten sin cansancio: *ah, la luz de una vela, ah, que todo revela*... Daniel domina la escena, el ritmo, el tempo exacto de una balada y de un soul. No hace alardes, no acude a artificios vocales ni gestuales. En las letras de sus canciones están esas pequeñas cosas del mundo real, de las emociones, sorpresas y tragedias humanas comunes para todas y todos los mortales.

El artista nos propone un juego y mientras caemos en su trampa de acordes y melodías, él nos devela su encanto de trovador, esa lírica y expansiva manera de estar siempre, siempre a *full-time*.

### Dos visiones en torno a Drexler

*Fernando Bécquer (trovador cubano)*

Una vez más el espacio *Copladentro* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* nos convoca a disfrutar de la música latinoamericana, esta vez en la pequeña pero histórica sala del Museo Nacional de Bellas Artes. En esta ocasión se trata del concierto del cantautor uruguayo Daniel Drexler, cuya obra es la mágica y hermosa comprobación de que no sólo en Cuba existe una canción joven del pensamiento, ya que en sus textos prevalece el pensar del latino contemporáneo que vive la vida a plenitud y sin arrepentimiento.

Su trabajo musical es la fusión del rock and roll y el candombe uruguayo con aires de bossa nova y latin jazz y la influencia inevitable de la canción hispanoparlante de todas las épocas.

Me atrevo a decir que Daniel es el lirismo personificado, pues posee un timbre de voz muy fino que le impregna una carga lírica a sus canciones desde las más apacibles hasta las más movidas.

Sólo me queda recomendarles que se entreguen a este concierto y verán como las canciones de Daniel Drexler llevarán las riendas del espíritu y el alma.

*Guilherme de Alencar Pinto*

(extraído de la crítica del fonograma *Full-Time*, semanario uruguayo *Brecha*, agosto 2001)

... la música de Daniel Drexler es lúdica, expansiva, vigorosa pero liviana de alma, basada en estribillos gozosos sin excluir facetas de melancolía o tensión,ailable sin ser "para bailar". Los elementos de identidad musical aparecen aquí y allá sin ostentación: un coro de murga cantando un funk ("Full-time"), un candombe sin tambores y con batería programada y scratch ("La no identidad"), una milonga-balada pop muy bella en letra y música ("La letra del alma"), un candombe-funk que incorpora subrepticamente el "riff" de "Doña Soledad" de Zitarrosa ("Milagro en Milán"). Son ingredientes que conviven sin conflicto con el bagaje transnacional que Daniel domina y usa: caetaneces, hip hop, rocanrol, soul, tropical, falsetes a lo Gilberto Gil, samba de roda y algunas cosas que no son clasificables en género (el compás de cinco en "Gozas mi amor").

Ningún componente llama la atención sobre sí mismo, ni siquiera el aspecto "filosófico" de las letras, vertido en forma suficientemente sintética como para que no se pelee con el aire general suingero. Las músicas de Daniel Drexler tienen un finísimo manejo del ritmo, encajando versos de tamaño y acentuación muy desiguales en partes que normalmente irían paralelas, con tal fluidez, que esto último queda como un componente más de flexibilidad, no como quiebre o provocación.

**LA MANO AMIGA**

[RECIBE INFOMED EL PREMIO STOCKHOLMO CHALLENGE 2002](#)



Infomed acaba de obtener el Premio en la Categoría de Salud que otorgó un jurado internacional integrado por 28 miembros que evaluó el uso adecuado de las tecnologías de la información con impacto real sobre el mejoramiento de la vida. Este premio otorgado por la Ciudad de Estocolmo conjuntamente con la Comunidad Europea significa un elevado reconocimiento a nuestro trabajo.

Al entregar el premio el Presidente del Jurado, Profesor Alfonso Molina, aseguró que esta distinción se otorga a proyectos que tratan de disminuir la brecha digital entre países pobres y ricos. Cuba obtiene esta distinción entre 78 países participantes, en las otras categorías del premio fueron galardonados proyectos de Lituania, Singapur, India, Corea del Sur y Estados Unidos de América.

El reconocimiento coincide con la celebración del Décimo Aniversario de la fundación de Infomed y constituye, por tanto, un regalo muy especial para toda nuestra red. Esto hace que nos imponamos nuevas metas con el propósito de elevar aún más la calidad de la información que le ofrecemos a los profesionales de la salud, para apoyar el mejoramiento humano y el desarrollo social.

#### INTERNET A LA CUBANA: EL SER HUMANO EN CENTRO DE LA RED \*



*Conferencia de Pedro Urra, Director del Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas-Infomed, del Ministerio de Salud Pública, en la inauguración del proyecto "Viernes de Cubasí", auspiciado por el Portal Cubasí, de ETECSA. 4 de Octubre del 2002.*

#### **El meruco digital o poner los pies en la tierra**

Inaugurar un proyecto como este es una necesidad. Andamos tan ligados al meruco que a veces, lo digo por experiencia propia, nos olvidamos del mundo en que vivimos. Digo el meruco digital cuando me refiero por ejemplo al tema de la "tierra física" por ejemplo, esa "tierra prometida" que cuesta tan cara y que muchas veces no tenemos lista para poder instalar equipos. Muchas veces tenemos que inventar, "poner los pies en la tierra" y buscar opciones para poder llevar estas cosas al mayor número de personas. Estamos todos de alguna manera tratando de construir y de hacerlo en el escenario de nuestra realidad, y nos está faltando un espacio de pensamiento y de reflexión sobre temas que han ido apareciendo y que empiezan a ser fundamentales en nuestras vidas.

Hace diez años, cuando empezamos a hacer las nuestras redes y nos reuníamos con otros compañeros a conversar sobre estos temas, Internet era algo muy lejano. Hoy no podemos hablar ni de sexo ni de refrigeradores, ni de nada, sin pensar en la relación que estos aspectos de la vida tienen con las tecnologías de la información y la comunicación. Internet es solo una palabra que resume ese nuevo fenómeno que hoy día está ya inundando nuestras vidas, a pesar de las limitaciones que tenemos en nuestro país en cuanto a su estructura y alcance.

Necesitamos pensar sobre ese tema, necesitamos producir ideas sobre ese tema y sobre todo, necesitamos entender ese fenómeno. Internet es la palabra, no el fenómeno; es la manifestación más visible de algo mucho más profundo. Quería provocarlos un poco sobre este asunto, porque a veces incluso la información, la prensa y a veces los mismos medios más importantes simplifican este fenómeno. Lo primero, es entender bien de qué estamos hablando y entender bien las implicaciones sociales, culturales, políticas, económicas, que tiene este fenómeno extraordinariamente ligado con

nuestro futuro inmediato, con nuestro futuro como proyecto, algo que hay que abordar en toda su dimensión. Y hay que meditar en esto, sobre todo porque se ha puesto muy de moda producir pensamiento sobre esto, muchas veces en una dirección equivocada, y urge que nos insertemos en ese debate, con profundidad.

\* Artículo completo en [http://www.cubasi.cu/clic\\_internet/esp/ampliacion\\_especial3.htm](http://www.cubasi.cu/clic_internet/esp/ampliacion_especial3.htm)

## PUNTAL ALTO

### TRENZAR CANCIONES EN EL PUNTAL

Es octubre, grises y ciclones nombran estos días. Puntal Alto (buen hijo de la lluvia) regresa como con aires de retoño para presentar a Etien Fresquet, ya conocido en este escenario y a Raúl Verdecia que por primera vez, en la Sala *Majadahonda*, tanteará su suerte. Para nuestra alegría, conjugarán voces y cuerdas devolviéndole a Puntal uno de sus esenciales latidos: el trenzar creaciones.

El mes pasado fue el dúo Karma, quien "iluminó" esta sala con estrenos y temas ya conocidos. Mucho más elaborados y ricos que como solemos escucharlos, en peñas y aislados imprescindibles espacios de la ciudad. Se hicieron acompañar de un grupo de músicos. Una suerte de formato para música latinoamericana, sonoridad que por haber sido usada por varios cantautores en diversas épocas, no dejó de sonar novedoso. La creación misma del Dúo lo es. La madurez reflejada, el empaste musical de los músicos, la voz femenina del Dúo, cada vez más segura, educada, cómoda, marcan una pauta que debemos apreciar. Gracias a Karma por la entrega, la fidelidad, la continua renovación y enriquecimiento de su obra que nos alienta. Como alientan los dos años y medio que cumple Puntal y el regreso de Etien a esta sala, segura de que, como el Dúo, ha crecido y enriquecido sus creaciones, hoy con Verdecia y un trabajo que han estado preparando para entregarnos esta tarde. Con sus mejores auras, con sus mejores fuerzas. Adelante pues, Puntal, otro mes... otro intento... Que digan los trovadores, las palabras y canciones que al amor y la luz convocan.

*Claudia Expósito*



## ALREDEDOR DEL CENTRO

### LÁZARA RIBADAVIA: UNA MUJER QUE CANTA Y SUEÑA

*Por Joaquín Borges-Triana*

No sé si Lázara Ribadavia sea buena como profesora de Filosofía. Jamás he asistido a una de sus clases en la Universidad de La Habana, ni tampoco hemos conversado nunca acerca del pensamiento de teóricos de la materia, contemporáneos o del pasado. Lo que sí puedo afirmar sin la menor dubitación es que ella resulta una trovadora genuina, que tiene como principal virtud la manera de entregarnos cada frase de lo que compone y canta como si fuesen jirones de piel. La primera persona que me habló de un modo encomiástico en relación con la creadora fue el también cantautor Boris Larramendi. Cuando la escuché, comprobé lo acertado de dicha opinión. Tengo la impresión de haber entrado en contacto con la obra de Lázara cierta vez que asistí a lo que se conociera como "peña del azar", un proyecto del cual ella fuera una de sus principales promotoras.

Ahora, gracias a la gestión del Centro Pablo, quienes gustamos de los decires de esta juglar de nuestros días podemos deleitarnos con la audición de un cassette contentivo de una presentación de la Ribadavia en el espacio denominado "A guitarra limpia", que cada mes tiene lugar en la institución ubicada en La Habana Vieja. Las veinte piezas compiladas en el fonograma poseen como elemento en común ser expresión de una cancionística heredera de lo mejor del género en nuestro país. Prevalece en los distintos temas la ternura como columna sobre la que se vertebra el discurso poético-musical de la compositora. Es ése el rasgo que de inmediato se constata al oír cortes como "Canción de tarde", "Casi una leyenda", "Otro día con tu sombra" o "Jazmín herido".

Una temática recurrente en el puñado de canciones aquí recogidas es la de las inspiradas a partir de la amistad. En esa línea autoral destaca sobremanera "Amigo bueno", una muy hermosa y sentida composición dedicada al narrador oral Aldo Javier Méndez Camacho. En verdad, como bien sabe Lázara, nos aferramos a la utopía de querer tener a todos los amores reunidos a nuestro alrededor, cuando a fin de cuentas no queda otro remedio que percatarnos de como ha crecido la ausencia. He ahí el *leitmotiv* de un tema como "Despedida", pieza que a cualquiera le sirve para evocar sus grandes pedazos lejos, un asunto que en los últimos tiempos se repite con frecuencia en la obra de la joven generación de cantautores.

Entre los mejores momentos de lo que constituye la ópera prima de la trovadora están sin dudas los temas compartidos respectivamente con Rita del Prado ("Después de esta ciudad") y Heidi Igualada ("El mejor cuento"), que alcanzan muy altas cotas en su carga sentimental. Como se puede comprobar al escuchar los veinte cortes agrupados en el cassette, de conjunto son expresión de la manera en que una autora contemporánea asume -para hacerlo suyo- el legado del bolero y del *feeling*. Perfecta muestra de

cómo se produce en ella tal asimilación se manifiesta en "Por si regresas", que tanto en el diseño de su línea melódica, el tratamiento armónico con que se acompaña, como en lo textual responde a los códigos que han prevalecido en dicho estilo. Fue hermoso que, en virtud de semejante vocación, invitase a su padre, Jorge Ribadavia, para compartir ambos ese clásico de Álvaro Carrillo que es "Sabor a mí".

Como es lógico, entre tanta canción linda -que en más de una ocasión confieso que me ha hecho sentir un nudo en la garganta- yo tengo mi favorita. Trátase de "Con poquita fe", una creación que desde que la oí por primera vez hace ya varios años me convenció de que estaba ante una Autora con letra inicial mayúscula. Para la buena fortuna de los trovadictos, en la versión de dicha composición que aparece en el fonograma testimonio del concierto en el Centro Pablo, la trovadora invitó a quien para mí resulta uno de los monstruos de la cancionística cubana de los últimos años -lamentablemente, no reconocido como él se merece-: Ireno García. Por supuesto que no todo fue material con tendencia a tirarnos en el piso. "Sueños raros" representa la cara alegre o marchosa de la grabación, en una interpretación que cobra mucha fuerza gracias a la intervención de Samuel Águila. Con este fonograma, signado en general por la sensualidad de la propuesta, Lázara Ribadavia demuestra que en el presente vive su etapa de madurez como cantautora y además, se vuelve a comprobar que lo bueno en música no se da sólo entre quienes se vinculan de manera profesional al mundo sonoro de las figuras blancas, negras o corcheas... Con razón, la sabiduría popular nos recuerda aquello de que *no son todos los que están ni están todos los que son*.

## A TRAVÉS DE LA RED

Con este envío el Boletín *Memoria* llega a su edición número 40. Destinado inicialmente a informar sobre las actividades específicas del Centro *Pablo*, *Memoria* ha crecido, como los proyectos que soñamos e intentamos realizar, y hoy transitan en sus páginas electrónicas temas actuales y necesarios de la cultura cubana, que proyectan su presencia a través de las nuevas tecnologías de comunicación.

Para que este *Memoria* electrónico se hiciera realidad, aportaron sus ideas y su esfuerzo, en primer lugar, el pequeño equipo de nuestro Centro, orientado en este caso por los editores que hemos trabajado a lo largo de la pequeña historia del Boletín desde su fundación, con la colaboración de los que llevan adelante nuestros proyectos (Sala *Majadahonda*, Arte Digital, Ediciones *La Memoria*, *Palabra viva*, Fondo documental de Pablo, sitios Web, entre otros).

A lo largo de este tiempo, nos sentimos felices de haber establecido o estrechado lazos de cooperación e intercambio con instituciones frateras en el ámbito de la cultura y las comunicaciones informáticas. Además de los servidores de correo electrónico que han apoyado el trabajo del Centro *Pablo* desde su fundación (Colombus, Infomed, Cubarte), hoy diversos sitios web contribuyen a extender el alcance de nuestras propuestas culturales.

Con Habana Radio, emisora adscripta a al Oficina del Historiador de la Ciudad, y su sitio web ([www.habanaradio.cu](http://www.habanaradio.cu)), hemos logrado sistematizar nuestra presencia haciendo más fructífera aún la colaboración iniciada con la realización del espacio radial *En el Centro*, que se transmite, desde hace más de un año, todos los sábados, a las 5 de la tarde, por FM en los 106,9 Mhz.

La Jiribilla ([www.lajiribilla.cu](http://www.lajiribilla.cu)) uno de los más ágiles y eficientes medios digitales que promueve la información y la polémica sobre temas imprescindibles de la cultura cubana, ha sido también huésped de nuestras actividades, contribuyendo a ampliar la eficacia de nuestras propuestas y la imagen de la cultura cubana actual en territorios como los del Arte Digital.

Cubarte, el portal de la cultura cubana ([www.cubarte.cult.cu](http://www.cubarte.cult.cu)) y su boletín electrónico informan habitualmente de los proyectos y actividades de nuestra institución.

En igual sentido, referencias a la proyección internacional de nuestro trabajo aparecen sistemáticamente en la portal de Radio Habana Cuba ([www.radiohc.cu](http://www.radiohc.cu)

), única emisora cubana que transmite hacia todo el mundo en español, inglés, francés, portugués, quechua, creole, guaraní, árabe y esperanto.

Con el portal *Cubasi* ([www.cubasi.cu](http://www.cubasi.cu)) de ETECSA hemos establecido fructíferas relaciones culturales,

que pensamos hacer crecer pronto a través de futuros intercambios y proyectos conjuntos. Agradecemos desde este Boletín *Memoria* esos caminos abiertos para la comunicación, el intercambio y la solidaridad.

## CONVOCATORIA

### V SALON Y COLOQUIO INTERNACIONAL DE ARTE DIGITAL

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, con la colaboración de la Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana, la agencia HIVOS, el Consejo Nacional de las Artes Plásticas, el Centro Cultural de España y el Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos convoca al V Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital que será inaugurado el 16 de junio del año 2003.

Más información sobre esta convocatoria será publicada en el sitio *Cuba / Arte Digital* [www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu) / [www.artedigitalcuba.org](http://www.artedigitalcuba.org) y puede ser solicitada a [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu)

---

Boletín Electrónico *Memoria*, Número 40 / octubre de 2002

Director: Víctor Casaus

Editores: Abel Casaus / Estrella Díaz

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja,  
Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 666585 y 8616251

Correo electrónico: [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu)

[www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu)

[www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu)

[www.artedigitalcuba.org](http://www.artedigitalcuba.org)

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

---

Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja, Ciudad de la Habana, Cuba

Tele-fax: 537 666585

Correo electrónico: [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu)

[www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu)

[www.centropablo.org](http://www.centropablo.org)

[www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu)

[www.artedigitalcuba.org](http://www.artedigitalcuba.org)

[www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/](http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/)

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo/>

